





Гилберт Кийт ЧЕСТЕРТОН



ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ОБ ОТЦЕ БРАУНЕ В ОДНОМ ТОМЕ



Издательство
АЛЬФА-КНИГА
Москва
2017

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)
Ч-51

Серия основана в 2007 году

Честертон Г. К.
Ч-51 Полное собрание произведений об отце Брауне в одном томе /
Пер. с англ. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2017. —
862 с.: ил. — (Полное собрание в одном томе).

ISBN 978-5-9922-2475-7

В одном томе собраны все произведения о знаменитом священнике-детективе отце Брауне.

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)

ISBN 978-5-9922-2475-7

© Художественное оформление,
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

НЕВЕДЕНИЕ ОТЦА БРАУНА

| | |
|---|-----|
| Сапфировый крест. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 7 |
| Тайна сада. <i>Перевод Р. Цапенко</i> | 22 |
| Странные шаги. <i>Перевод К. Савельева</i> | 41 |
| Летучие звезды. <i>Перевод И. Бернштейн</i> | 59 |
| Невидимка. <i>Перевод К. Савельева</i> | 74 |
| Честь Израэля Гау. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 90 |
| Неверный контур. <i>Перевод К. Савельева</i> | 101 |
| Молот Господень. <i>Перевод К. Савельева</i> | 118 |
| Око Аполлона. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 134 |
| Сломанная шпага. <i>Перевод К. Савельева</i> | 147 |
| Три орудия смерти. <i>Перевод В. Хинкиса</i> | 165 |
| Грехи князя Сарадина. <i>Перевод К. Савельева</i> | 179 |

МУДРОСТЬ ОТЦА БРАУНА

| | |
|--|-----|
| Отсутствие мистера Кана. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 201 |
| Разбойничий рай. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 211 |
| Поединок доктора Хирша. <i>Перевод К. Савельева</i> | 222 |
| Человек в проулке. <i>Перевод Р. Облонской</i> | 237 |
| Ошибка машины. <i>Перевод Р. Цапенко</i> | 253 |
| Профиль Цезаря. <i>Перевод К. Савельева</i> | 266 |
| Конец Пендрагонов. <i>Перевод К. Савельева</i> | 281 |
| Бог гонгов. <i>Перевод К. Савельева</i> | 299 |
| Салат полковника Крзя. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 315 |
| Лиловый парик. <i>Перевод К. Савельева</i> | 324 |
| Странное преступление Джона Боулнойза. <i>Перевод Р. Облонской</i> | 338 |
| Волшебная сказка отца Брауна. <i>Перевод Р. Облонской</i> | 353 |

НЕДОВЕРЧИВОСТЬ ОТЦА БРАУНА

| | |
|--|-----|
| Воскресение отца Брауна. <i>Перевод К. Савельева</i> | 369 |
| Небесная стрела. <i>Перевод Е. Коротковой</i> | 385 |
| Вещая собака. <i>Перевод Е. Коротковой</i> | 408 |
| Чудо «Полумесца». <i>Перевод К. Савельева</i> | 427 |
| Проклятие золотого креста. <i>Перевод К. Савельева</i> | 449 |
| Крылатый кинжал. <i>Перевод В. Стенича</i> | 474 |
| Злой рок семьи Дарнуэй. <i>Перевод Н. Санникова</i> | 492 |
| Призрак Гидеона Уайза. <i>Перевод К. Савельева</i> | 515 |

ТАЙНА ОТЦА БРАУНА

| | |
|---|-----|
| Тайна отца Брауна. <i>Перевод В. Стенича</i> | 537 |
| Зеркало судьи. <i>Перевод В. Хинкиса</i> | 543 |
| Человек с двумя бородами. <i>Перевод К. Савельева</i> | 564 |
| Песня летучей рыбы. <i>Перевод Р. Цапенко</i> | 584 |
| Алиби актрисы. <i>Перевод В. Стенича</i> | 601 |
| Исчезновение мистера Водри. <i>Перевод Р. Цапенко</i> | 615 |
| Худшее преступление в мире. <i>Перевод К. Савельева</i> | 633 |
| Алая Луна Меру. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 649 |
| Последний плакальщик. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 661 |
| Тайна Фламбо. <i>Перевод В. Стенича</i> | 675 |

ПОЗОР ОТЦА БРАУНА

| | |
|--|-----|
| Скандалное происшествие с отцом Брауном. <i>Перевод И. Бернштейн</i> | 683 |
| Убийство на скорую руку. <i>Перевод К. Савельева</i> | 700 |
| Проклятая книга. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 721 |
| Зеленый человек. <i>Перевод К. Савельева</i> | 733 |
| Преследование синего человека. <i>Перевод К. Савельева</i> | 751 |
| Преступление коммуниста. <i>Перевод К. Савельева</i> | 768 |
| Острые булавки. <i>Перевод К. Савельева</i> | 786 |
| Неразрешимая загадка. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 806 |
| Сельский вампир. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 819 |

РАССКАЗЫ ОБ ОТЦЕ БРАУНЕ, НЕ ВОШЕДШИЕ В СБОРНИКИ

| | |
|--|-----|
| Отец Браун и дело Даннингтонов. <i>Перевод Н. Трауберг</i> | 833 |
| Маска Мидаса. <i>Перевод К. Савельева</i> | 843 |
| <i>Наталья Трауберг</i> . Печаль отца Брауна | 857 |